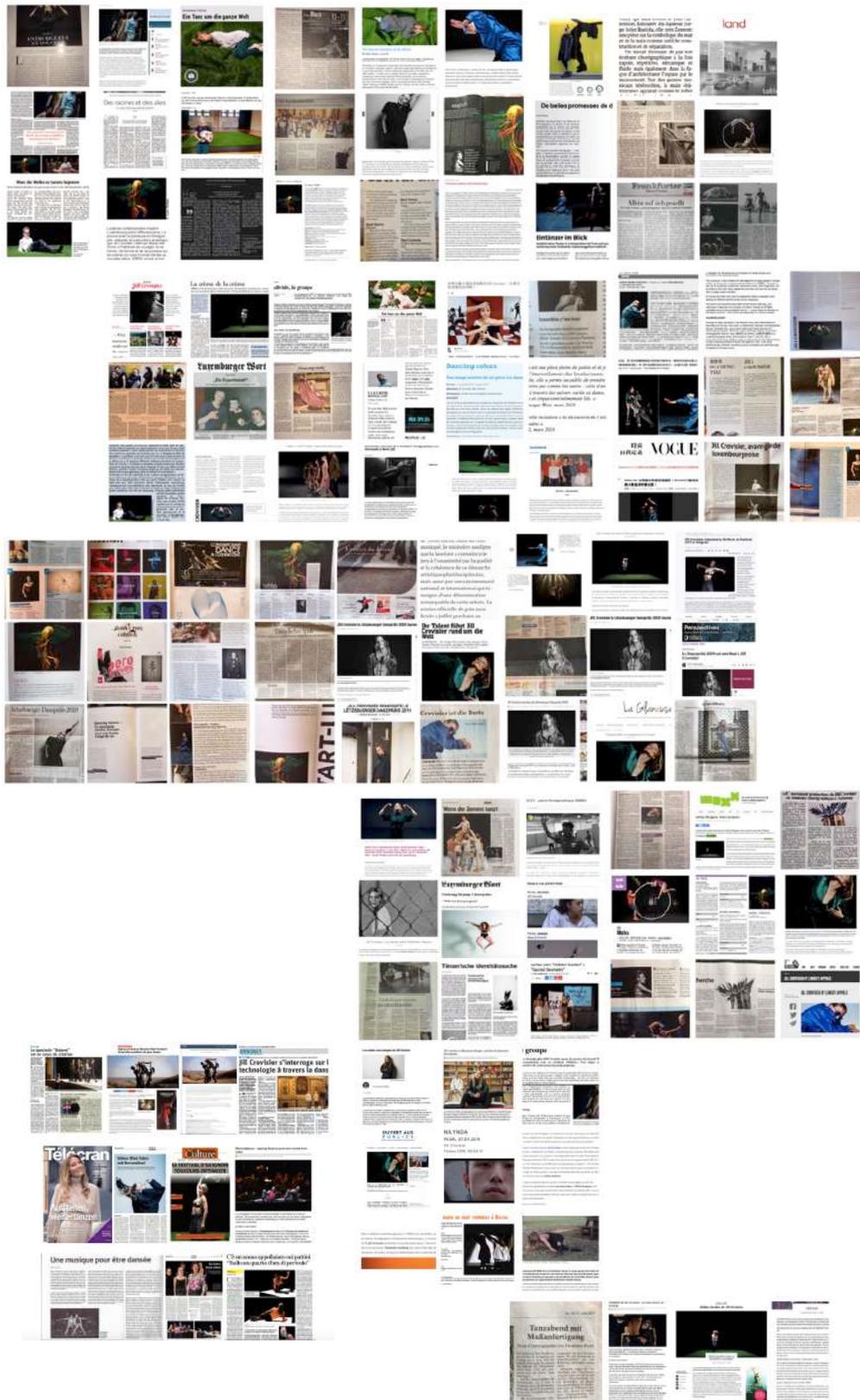


PRESS

JC MOVEMENT PRODUCTION - JILL CROVISIER



THE HIDDEN GARDEN

Sort extracts

"...Crovisier opens our minds from the outset into what things could be, look like, and do."

TanzRaum Berlin / Sasha Amaya 2018

"The Hidden Garden offers an original and captivating exploration of the conflict between our deepest aspirations and the expectations of a normative society."

La Glaneuse / Marie-Laure Rolland 2019

Long extracts

"The Hidden Garden offers an original and captivating exploration of the conflict between our deepest aspirations and the expectations of a normative society. The jury was impressed by the quality of Jill Crovisier's artistic approach. She manages to juggle different expressive registers without losing coherence. Her gestural creativity, nourished by the influences of the different countries where she worked, is served by an excellent interpretation. Finally, the scenography, the music and the lights skillfully combine to create, with a minimum of resources and in 40 minutes, a strong emotional impact."

La Glaneuse / Marie-Laure Rolland 2019

"Crovisier's work is already impressively distinct. In "The Hidden Garden," Crovisier focuses on the question of what happens to our accessing of our imaginative minds as we grow up as a starting point for her work. Introducing us to a sharply lit square patch of grass, our own little garden marked very clearly as both an abstract and real space which allows our minds to enter, from the beginning, a type of virtuality. We are introduced to a strange creature who shuffles across the stage with a bouquet of flowers for a head, before revealing his face and natural human form. Such a surreal start demands already that we fuse real and unreal images as our first point of order, moving our attention to the "regular" form of the human body and its movements not as a given, but as something that comes subsequently. As such, Crovisier opens our minds from the outset into what things could be, look like, and do."

TanzRaum Berlin / Sasha Amaya 2018

"And Jill Crovisier, who caused a sensation on the dance scene in Luxembourg 2016 with her play The Hidden Garden, seems to have an exciting journey as choreographer and video artist ahead. "

Lëtzebuenger Land / Anne Valle Thiele 2018

D'Jill Crovisier an "The Hidden Garden"

06. Sep 2018 - 15:00

D'Jill Crovisier ass eng Lëtzebuerger Dänzerin a Choreographin. Als Stipendiatin vun der Focuna Bourse ass si den Ament fir eng Residenz vu sechs Wochen an den Uferstudios zu Berlin.

Sarah Pepin / cz



Jill Crovisier

D'Jill Crovisier huet sech fir e manner populären Wee tëscht Punkt A a Punkt B entscheet, net fir d'geometresch Linn, dem kierzte Wee tëscht zwee Punkten. D'Dänzerin a Choreographin danzt léiwer, well op Entweeër Saache féinnt, déi soss verstoppt bleiwen. An dat mécht si scho laang: 2005 ass si vun der EU Art School op Beijing invitéiert ginn, zwee Joer méi spéit huet si hir Ausbildung am Ballet an Danse contemporaine zu Esch ofgeschloss. Zanter dem reest d'Jill als Dänzerin a Choreographin duerch d'ganz Welt, mat Tëschestopps an Israel, zu New York an am Laos.

De Moment ass d'Jill Crovisier fir sechs Wochen an der däitscher Hauptstadt fir eng Residenz an den Uferstudios zu Berlin-Wedding ze absolvéieren. Dës Zäit dedieiert d'Choreographin enger Retransmissioun vun hirem Stéck "The Hidden Garden" wat si selwer choreographéiert a gedanzt hat. Retransmissioun heescht, datt e männlechen Dänzer d'Choreographie danzt, an d'Jill Crovisier sou un hirem regard extérieur felle kann.

"Well d'Stéck schonn 2016 entstanen ass, an ech deemol schon zefridden domat war, hunn ech mir geduecht, datt elo d'Zäit komm wier, fir mam Dänzer nach méi déif sichen ze goe wéi D'Stéck sech nach méi déif kann entwéckelen."

Tëscht Realitéit a Fantasie

An "The Hidden Garden" gëtt e Carré Gras zu enger ganz eegener Welt, zu engem Universum tëscht Realitéit a Fantasie. An dem Carré fënnt sech ee Mënsch, den sech beschäftegt, ufänkt mat sech selwer ze spillen, sech och ofkoppelt an doduerch ufänkt ze halluzinéieren, e gëtt - souzesoen - zur Kreatur. D'Associatiounen hélt d'Jill Crovisier aus dem Alldag, mee se entwéckelen sech an der Imaginatioun weider.

"Ech wunnen zu Rémeleng an am Süden ass eng ganz grouss portugisesch Communautéit an als klengt Kand hunn ech am Gaart scho portugisesch Museken héieren. Portugisen hale sech vill am Gaart op a feiere gär a vill mat hire Matmënschen. An esou ass zum Beispill eng witzeg Zeen entstanen, déi da komplett ausaart, bëssen a sou roboterméisseg Danzen."

D'Kënschtlerin huet sech den Tanz als Medium erausgesicht fir ze kommunizéieren, vläicht och, well d'Physikalitéit ouni Wieder auskennt, an se sou doriwwer eraus ka goen. No hirer Residenz zu Berlin bréngt et si kuerz op Lëtzebuerg, an da fir e puer Méint an Asien, wou si an Taiwan eng Kreatioun fir eng taiwanesch Tanzcompagnie mécht, iert si eng weider Residenz am Laos wäert absolvéieren. Enn des Jores kennt si da fir Reprisé vun hirem Stéck Sieben erëm op Lëtzebuerg. Dat ass sécherlech keng ligne droite, ma émsou méi inspiréierend.



The Secret Garden of the Mind

By Sasha Amaya, 7.9.2018

Luxembourgish choreographer Jill Crovisier delves into the images, impulses, and connections of our imaginative mind in her work "The Hidden Garden."

This summer, on the grounds of Uferstudios, much has been stirring due to the presence of Jill Crovisier: movement research, daily profit classes (described by one participant as "a party every morning"), and the rehearsal and presentation of her 2016 work "The Hidden Garden." Crovisier, who is resident in Berlin for six weeks, supported by Luxembourg's Fonds Culturel National-FOCUNA Scholarship, and has danced internationally for more than ten years, is now focused on developing and refining her own unique movement language, which has previously produced works including "MATKA" (2016) and "SIEBEN" (2018), as well as "Zement, the solo" (2017), which was shown as part of the Lucky Trimmer series.

While still engaged in "developing her specific signature" Crovisier's work is already impressively distinct. In "The Hidden Garden," Crovisier focuses on the question of what happens to our accessing of our imaginative minds as we grow up as a starting point for her work. Introducing us to a sharply lit square patch of grass, our own little garden marked very clearly as both an abstract and real space which allows our minds to enter, from the beginning, a type of virtuality. We are introduced to a strange creature who shuffles across the stage with a bouquet of flowers for a head, before revealing his face and natural human form. Such a surreal start demands already that we fuse real and unreal images as our first point of order, moving our attention to the "regular" form of the human body and its movements not as a given, but as something that comes subsequently. As such, Crovisier opens our minds from the outset into what things could be, look like, and do.

Through a series of vignettes delineated by short blackouts, we peer into this secret garden in which the figure, embodied to full capacity by the able Sami Similä, shifts through moods, impulses, and games, sometimes with oneself, at other times with invisible opponents. Similä's highly athletic but totally clear movement lets us run with him through more direct intentions like sorting, giving, and fighting to magical manifestations like the pawing centaur he becomes, whirling and bellowing to absurd but totally alluring affect. At other moments, though, we also glimpse images which feel immediately relatable: ourselves in front of a mirror, listening to music that's too cool for us, or the rapture we feel when we hear soaring song. Similä embodies these instances as we do sometimes in our bedrooms and living rooms, and as we would in our own secret garden. Seeing him do so so unabashedly, and so beautifully, makes us question the constraints we put on our everyday vocabulary of action.

The end of the piece sees Similä submerge himself under the thick grass carpet, beginning slowly, but eventually twisting his way to find new patterns and forms for the materiality. Despite being foreshadowed by a few brief but dark vignettes which bore similar lighting and sound (and which now make more sense), this big shift in mood and concept still feels a little jarring. The disruption of the secret garden, which has made so much possible both for the figure and for our own minds, is challenging. Nonetheless, the evolving landscape is captivating to watch. As Similä emerges to find a place of rest between the newly created mountains of the earth, there's a sleepy sense that perhaps it was all a dream. I hope not.

Jyväskylää
Tommi Tuomaala

Samuli Emery on innoissaan ja äänittämässä. Helmikuussa edessä on muutto Berliiniin, jossa alkavat koreografi Meg Stuartin Damaged Goods -ryhmän uuden teoksen harjoitukset. Mukana on seitsemän tanssijaa, ja Jyväskylässä kotiin oleva Emery (s. 1996) on heistä nuorin.

Meg Stuart on kokeellisen nykytanssin isoa nimeä. Stuartin muuttamat Suomen- esiintymiset ovat olleet alan tapauksia, yksi niistä symboliarvoltaan yli muiden: keuhkolla 1998 Helsingissä avautui nykytanssin museo Klama, ja Stuart esiintyi Kiasman teatterin avajaisesityksessä.

Damaged Goodsin ryhmään Emery päätyi onnellisen sattuman kautta. Hän valmistui viime kesänä Salzburgin SEAD (Salzburg Experimental Academy of Dance) -oppilaitoksesta ja matkasi töitä etsiessään Brysseliin osallistuakseen muutamiin koe-esiintymisiin.

Näiden välissä tapasin Stuartin, joka oli myös etsimässä tanssijoita uuteen tuotantoonsa. Hän piti minulle yksityisen koe-esiintymisen, Emery kertoo.

Seuraavat kolme viikkoa Emery päivitti tuhaa tahtia sähköpostiaan - ja lopulta tuli myönteinen vastaus.

Olen todella iloinen, tämä on unelmaduuni, ensimmäinen pitkäkestoisempi tuotantoni! Tiedän, mitä Stuart on urallaan tehnyt, ja hänen taiteensa kolahtaa hyvin yhteen oman mielenkiinnon kohdeitten kanssa, Emery sanoo.

Kokemus vaikuttaneen kansainvälisen nykytanssiryhmän kanssa toimimisesta on ollut uudenlainen.

Aika harvalla taholla on resurssia palkata näin isoja ryhmiä pidemmäksi aikaa. Jo se, että on koneisto, jossa joku varaa lentoja ja hoitaa käytännön järjestelyt... että vau, tällaistaakin on tanssi-alalla.

Damaged Goodsin uutuuden emä-llä on syyskuussa Saksan Essenissä. Ryhmä kiertää maailmanlaajuisesti: viime vuonna se esiintyi muun muassa Intiassa, Venäjällä, Yhdysvalloissa, Indonesiassa ja eri puolilla Eurooppaa.

Viime syksyn Emery vietti pitkälti Jyväskylän seudulla. Hän on muun muassa sijainnut Jyväskylän Tanssioptiston opettajana.

Vuoden aluksi Emery järjesti Teatteri Miihulle sooloteosten esityssarjan. Viime viikonloppuna nähtiin kolme sooloa, tulevana lauuantaina kahesta. Emery itse nähdään lavalla *The Hidden Garden* -koreografiassa. Kyseessä on lopputyö SEAD-oppilaitokseen, Jyväskylässä nähdään alkuperäisestä 18-minuuttiseksi pidennetty versio, koreografia on Ilii Crovislerin. Toisena teoksena nähdään

Samuli Emery kuvattiin keskiviikkona Tanssioptiston Kalervonkadun salilla, jossa hän harjoitteli jo lapsena.

”Toisinaan tanssin ilo konkretisoituu siinä, kun voi vain jorata.

Katri Liljekolan koreografia *Flourish* -sä, jonka esittää **Minna Karttunen**. Lisäksi ainakin kello 15:n esityksessä nähdään Tanssioptiston oppilaiton, Emeryyn suuren vaikutuksen tehneen 8-vuotiaan **Auri Junntilan** soolo *Susi*.

- Miihulla on hieno rosoinen tila, ja kun menit sinne, tuli yhtäkkiä outo tunne. Paikka tuntui tutulta, vaikka en muistanut käyneeni siellä aiemmin, Emery kertoo.

Oli Emery Miihulla käynyt, itse asiassa paikka on hänen uralleen tietyllä tavalla käännteentekevä. Vuonna 2013 Emery ja **Ida Martikainen** esittivät Miihulla *Stink* -duettonsa osana Tanssiteatteri Krampin *Ehjät sirpaleet vol. 3* -kokonaisuutta.

- Kyseessä oli koreografia, joka oli aivan muuta kuin se aika perinteinen jazz ja hip hop, jota



Samuli Emery esittämässä *The Hidden Garden* -soolon lauuantaina Teatteri Miihulla Jyväskylässä.

Samuli Emery

Tanssija ja koreografi

■ Syntynyt Pälkäneellä 1996, lapsuus Jyväskylän maalaiskunnassa ja Jyväskylässä.

■ Tanssioptiston tunneille 8-vuotiaana sisikon houkuttelemana.

■ Kulta- ja hopeasijoja Performing Arts -kisoista ja Streetin eri sarjoista 2013-2016. Palkintoja myös esimerkiksi Kajaanin koreografiakatsesta.

■ Tanssiteatteri Krampissa 2010-luvun alussa.

■ Emeryn esittämä *We Do This. We Don't Talk* -koreografia palkittiin Saksassa ja Puolassa järjestetyillä soolo-

tanssifestivaaleilla vuonna 2017. Teoksella oli myös kymmeniä esityksen Saksan kiertue.

■ Koreografia *Ecclesiastes 3:1-8* palkittiin stipendillä Milan International Choreographic Competition -kilpailussa vuonna 2018.

■ Ohjaa Tanssiteatteri Krampille myöhemmin tänä vuonna.

olin aiemmin tehnyt. Se oli hyvin kokeellinen, ja siitä tavallaan lähti poikkeuksellisesti tekeminen.

Aina silloin tällöin Emeryä kuulemma kysytään, onko tämä showtanssija, hiphoppaja, nykytanssija vai mikä.

Mieluiten Emery on kaikkea tätä, vaikka kokeekin omakseen esimerkiksi "jonkinlaisen nykytanssijan identiteetin".

Pohja monipuolisuuteen on Jyväskylässä, Jyväskylän Tanssioptistossa ja eri tanssilajien kokeilu- ja alakoulukäytössä. 8-vuotiaana nykytanssintunneille mennyt Emery koki aluksi toiseuden tunteita tytöryhmässä, mutta opettaja **Teija Häyrynen** kiinnitti häneen positiivista huomiota ja tytytti tanssioptistoon. Ensimmäisessä Tanssioptiston keuhkupaassaan Emery oli jo "alvan liekeissä".

Emery kävi alakoulun Jyväskylässä ja yläkoulun Vaajakoskella - siellä rinnakkaisluokalla opiskeli satunnalta toinenkin henkilö, josta myöhemmin tuli esittäjän taiteen ammattilainen. Emeryn tapaan sirkusakrobaattti **Niko Miettinen** työskentelee tällä hetkellä pääasiassa ulkomailla.

Yhden *Cygnacus*-lukiossa vietetyn vuoden jälkeen Emery päätti, äitinsä kauhuksi, pyrkiä Helsinkiin Sibellus-lukion tanssilinjalke.

Helsingissä Emery opiskeli, harjoitteli ja esiintyi, muun muassa monien suurten viihdeartistien tuotannoissa. Hänet on nähty taustatanssijana esimerkiksi **Saara Aallon**, **Isac Elliotin**, **Jari Sillanpään** ja **Apulaman** konserteissa, euroviisukarsinnoissa ja *Tähdet, tähdet* -tv-ohjelmassa.

- Eri tanssilajit ja niihin liittyvät kulttuurit koskettavat minussa eri kohtia, ja valkapa vogaussa minulla on aivan eri bahto kuin jossain hip hopissa. Toisinaan tanssin ilo konkretisoituu siinä, kun voi vain jorata, toisinaan taas on hienoa olla intellektuaalinen, tehdä filosofista "tanssi yhteiskunnallisena välineenä ja blaa blaa" - juttua, sanoo Emery - jota kiinnostavat myös filosofia ja taidehistoria.

Emery kertoo kunnioittavansa ihmisiä, joilla on kyky valita ja keskittyä yhteen asiaan.

- Omalla kohdallani voisin kuitenkin pitää yhtenä menestyksen kriteerinä sitä, että voim tehdä erilaisia tyylejä, lajeja ja asioita, eikä tarvitse valita.

Millä tavalla muuten haluaisit menestyä tanssitalenttina?

- Keski-Euroopassa vallalla tuntuu olevan voimakkaasti markkina-talouden henkinen näkemys: hienoin ryhmä on se, jolla on erittäin rahaa, suurimmat yleisöt ja pärjättävimmät biisit.

Mutta voisiko menestys ollakin sitä, että on hyvä meininki, Emery ehdottaa.

- Että onnistuu rakentamaan työryhmän, joka toimii terveesti, turvallisesti, luottamuksella perustavasti ja jakaisi tunteen yhteisen teoksen ja tekemisen merkityksestä - voisiko se olla sitä menestystä?

Ky
ny

Kie

Marja

Vuod

lla, m

on tag

mat n

Niin

ja mu

ment

me, t

kuin

Su

laiku

keski

toim

nalla

listau

stilla

sen j

onn

Kuu

kaus

lista

Vuo

kuru

mä,

ri, h

vale

M

ker

der

ode

sa s

Rol

tan

ria

vor

ser

siti

pi

pa

lat

U

L

R

C

O

T

H

A

T

R

A

I

J

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

I

HOME / NEWS / DANCE/BALLET

/ JILL CROVISIER SELECTED TO PERFORM AT FESTIVAL OFF IN AVIGNON

Jill Crovisier Selected to Perform at Festival OFF in Avignon

Published on Friday, 07 Jun 2019 17:25 by JCA

SHARE THIS ARTICLE: [f](#) [t](#) [in](#) [g+](#) [v](#) [e](#) [p](#)

RATE THIS ITEM: ★★★★★



Credit: Boshua

Luxembourg dancer-choreographer and winner of the 2019 Lëtzebuurger Danzpräis, Jill Crovisier, will be performing her piece "The Hidden Garden" at the Festival OFF d'Avignon in 2020.

The jury, commissioned by the Luxembourg "Theater Federatioun", has selected Jill Crovisier to participate in the Festival OFF d'Avignon with the financial support of the Ministry of Culture. She

will present a contemporary dance solo "The Hidden Garden", produced

by Production JC movement asbl after a TalentLab residence in 2016.

The Hidden Garden offers an original and captivating exploration of the conflict between our deepest aspirations and the expectations of a normative society. The jury was impressed by the quality of Jill Crovisier's artistic approach. She manages to juggle different expressive registers without losing coherence. Her gestural creativity, nourished by the influences of the different countries where she worked, is served by an excellent interpretation. Finally, the scenography, music and lights combine skillfully to create, with a minimum of resources and in 40 minutes, a strong emotional impact.

The jury, which met on Thursday 6 June 2019, was composed of Karin Kremer, Françoise Pirovalli, Marie-Laure Rolland and Andreas Wagner. The members unanimously chose Jill Crovisier's performance from a total of seven productions.



Jill Crovisier ist bei „Hidden Garden“ Tänzerin, Choreografin und ihre eigene härteste Kritikerin in einem.

(FOTOS: GERRY HUBERTY)

Ein Tanz um die ganze Welt

Vor dem Aerowaves Festival: Jill Crovisier über Reiselust, Schmerzen und Konsumkritik

VON SARAH MÜNCHEN

Als einzige Luxemburger Tänzerin tritt Jill Crovisier mit ihrem Stück „The Hidden Garden“ beim Aerowaves Festival auf. Die Zuschauer erwarten eine konsumkritische Choreografie, doch dahinter steckt noch viel viel mehr.

Wenn Jill Crovisier den großen, schwarzen Raum in der Bananefabrik betritt, dann gibt es nur sie, ohrenberaubend laute Musik und eine vier mal vier Meter große Plastikwiese. Viele Stunden hat die Luxemburger Tänzerin in den vergangenen Wochen hier verbracht. Alles für einen besonderen Auftritt: Am Sonntag wird sie als einzige Luxemburgerin mit ihrem Programm „The Hidden Garden“ beim Aerowaves Festival (31. August bis 2. September) auftreten. „Das ist sehr aufregend, bei so einem renommierten und hochklassigen Festival aufzutreten und dann auch noch mit einem Soloprogramm“, sagt die 29-Jährige in einer Pause zwischen ihren Proben.

Die zierliche blonde Frau mit den hohen Wangenknochen tanzt, rollt, und krabbeln über die Wiese, mal in langsamen kreisenden, weichen Bewegungen, mal abrupt und schnell. In einer Szene unterstreicht sie ihre Bewegungen mit einer futuristischen Sonnenbrille, in einer anderen bewegt sie sich mit einem bunten Blumenstrauß vor dem Kopf fast blind über die grüne Fläche.

Die Idee hinter dem Stück ist eine politische: „Es geht um die Frage, warum die Menschen so gierig

„Natürlich ist es nicht ungefährlich, als blonde Frau alleine durch die Welt zu reisen. Aber in Israel habe ich mich damals sicherer gefühlt als heutzutage hier.“

Jill Crovisier, Tänzerin und Choreografin.

danach sind, Land zu besitzen.“ Konsumkritik, die sie mit einfachen Mitteln, Symbolen und viel Fantasie auf einer Wiese tanzend darstellt. Jill Crovisier ist aber nicht nur die einzige Darstellerin des Stückes. Sie ist Choreografin, Tänzerin und ihre eigene härteste Kritikerin. Ihre Proben filmt sie und wertet sie aus. „Ich kann mich in einem Video anschauen und sehr gut sagen: Das ist schlecht.“

Das Alleinsein und Alleinarbeiten macht der jungen Frau nichts aus, das ist sie gewohnt. Seit ihrer Jugend reist sie meist allein durch die Welt. Mit sieben Jahren beginnt sie im Konservatorium in Esch Ballett zu tanzen und wechselt irgendwann zum zeitgenössischen Tanz. Ihre Mutter und ihre Brüder tanzen auch, aber sie ist die einzige, die den professionellen Weg wählt. „Mir war schon früh klar, dass ich mein Geld mit Tanz ver-

dienen will.“ Mit 16 Jahren führt ihr Weg sie nach China. Sie bekommt ihren ersten Vertrag, unterbricht die Schule, Abitur und Tanzstudium macht sie parallel in Montpelier. „An der Hochschule wussten die nicht, dass ich kein Abi habe.“ Danach studiert sie in New York und an einer Tanzkompanie in Israel. „Anfangs hatte ich Angst nach Israel zu reisen, aber die Tanzszene dort ist sehr gut.“ Sie lernt das Land, seine Gegensätze und die Menschen kennen. „Natürlich ist es nicht ungefährlich, als blonde Frau alleine durch die Welt zu reisen. Aber in Israel habe ich mich damals sicherer gefühlt als heutzutage hier.“

In der Ferne ist Jill Crovisier Zuhause. Mal ist sie zwei Wochen weg, mal ein ganzes Jahr. „Die Reisen inspirieren mich und haben mich zu der gemacht, die ich heute bin.“ Ihre Eindrücke und Erlebnisse verarbeitet sie im Tanz. „Ich folge keiner bestimmten Richtung, mich inspiriert traditioneller Tanz genauso wie zeitgenössischer.“

Signale des Körpers ignoriert

Ihr Weg durch die Welt führt sie aber immer wieder nach Luxemburg und zu ihrer Mutter zurück. „Ich fühle mich mit Luxemburg verbunden und möchte etwas von den Dingen, die ich erlebe und sehe, wiedergeben.“

Die junge Frau hat sich ihren Traum hart erarbeitet, sie kann von ihrer Kunst leben. Doch das hat einen Preis. „Als Tänzerin braucht man viel Kraft und Ausdauer. Der Körper ist oft überbelastet, es tut eigentlich immer

irgendetwas weh.“ Die Schmerzen gehören für die ehrgeizige junge Frau dazu, so sehr, dass sie schon mal die Signale ihres Körpers ignoriert. „Ich habe einmal trotz einer Blinddarmentzündung getanzt. Einen Tag später kam ich ins Krankenhaus, die Ärzte konnten nicht glauben, dass ich mich so überhaupt noch bewegen konnte.“

Mittlerweile achtet sie mehr auf ihren Körper und gönnt sich Pausen. „Bis vor wenigen Jahren bin ich intensiv Snowboard gefahren und habe Volleyball gespielt, aber das ist zu riskant.“ Heute macht sie Yoga oder geht schwimmen.

Zukunft nicht als Tänzerin

Wie lange sie ihren Körper diesen Strapazen noch aussetzen kann und will, weiß sie nicht. „Viele tanzen bis Ende 30, manche sogar bis 50.“ Ihre Zukunft sieht Crovisier langfristig aber

ohnehin woanders: „Ich will mir als Choreografin etwas aufbauen.“ Und dieser Plan läuft richtig gut, viel besser als sie erwartet hätte. Für ihr neues Stück „Zement, the solo“ hat sie schon viele Zusagen aus international renommierten Häusern in Berlin, Hannover und Kopenhagen bekommen. Und ihr Weg wird sie auch wieder nach Asien führen. Als Gewinnerin eines Produktionspreises, wird sie 2019 in Taiwan als Choreografin arbeiten. „Ich konnte es kaum glauben, das ist der Wahnsinn.“

Bevor Jill Crovisier aber wieder in die weite Welt aufbricht, wird sie sich tanzend dem Luxemburger Publikum präsentieren. Am Freitag leitet sie einen Tanzworkshop. Wer einen Blick hinter die Kulissen werfen und einen Eindruck von der harten Arbeit, die dahinter steckt, bekommen möchte, kann das an diesem Tag tun.

Das Programm

Donnerstag, 31. August, um 19.30 Uhr, Abtei Neumünster: Bole-ro/Jesus Rubio Gamo (E), Hope Hunt/Oaoan Dherty (UK), Adorabilis/Ionask/Lander (P).

Freitag, 1. September, von 16.30 bis 20 Uhr, Bananefabrik: Tanzworkshop mit Jill Crovisier, Teilnahmegebühr 5 Euro.

Samstag, 2. September, um 19.30 Uhr, Abtei Neumünster: Kudoku/Daniele Ninarello (I), The WOMANHouse/Andreas Constantinou (NL), Elvedon, Christos Papadopoulos (UK)

Sonntag, 3. September, um 19 Uhr, Bananefabrik: Shapeshifting/Linda Hayford (F), The Hidden Garden/Jill Crovisier (L), Your Mother At My Door/Emese Cuhorka & László Fülöp (H)

Tagestickets: 20 und 8 Euro (ermäßig). Kombi-ticket: 45 Euro. Karten an den Abendkassen oder für Abtei Neumünster unter Tel. 26 20 52 444 und für Bananefabrik unter Tel. 40 45 69.

www.neuminster.lu
www.danse.lu

La crème de la crème

DANSE Le festival Aerowaves, dédié aux jeunes chorégraphes contemporains, revient à Luxembourg pour une deuxième édition à Neimënster et à la Banannefabrik du 31 août au 3 septembre.

Depuis 1996, le réseau Aerowaves sert de plate-forme européenne pour les jeunes chorégraphes aux écritures originales et innovantes. Tous les ans, les 45 partenaires issus de 33 pays européens choisissent les «Aerowaves-Twenty», autrement dit les vingt propositions les plus pertinentes parmi les quelque 650 reçues. C'est dans cette «priority list» que le Centre de création chorégraphique luxembourgeois (Trois C-L) et Neimënster ont pioché neuf propositions qu'ils vont présenter dans la capitale à l'occasion de trois soirées.

De notre journaliste
Pablo Chimienti

C'est en 2015 que les amateurs grand-ducaux de danse contemporaine ont pu, pour la première fois, découvrir au Luxembourg la plate-forme Aerowaves et ses propositions chorégraphiques. Le Trois C-L et Neimënster avaient alors proposé, à la rentrée de septembre, une première édition de leur Aerowaves Dance Festival Luxembourg. Un succès tel - «un énorme succès public», «ça avait dépassé nos espérances», reconnaissent aujourd'hui les organisateurs - qu'il était impensable de s'arrêter là. D'entrée, Bernard Baumgarten, directeur artistique du Trois C-L, et Ainhoa Achutegui, directrice de l'abbaye de Neumünster, ont donc décidé de donner à leur manifestation un rythme biennal.

Voici donc le festival de retour. Enfin presque. Les danseurs seront à Luxembourg du jeudi 31 août au dimanche 3 septembre prochains, pour trois soirées et un total de neuf spectacles pour lesquels «diversité rime avec originalité». Neuf spectacles, tous présents - à l'exception de celui de la locale de l'étape, Jill Crovisier - dans le top 20 des Aerowaves 2016 ou 2017, autrement dit, la crème de la crème sélectionnée parmi les 1 300 choix possibles. Des spectacles prévus pour «surprendre, interroger, émouvoir, éblouir et faire vibrer le public», annonce Bernard Baumgarten.

De l'avant-garde, mais grand public

Un temps fort pour les amateurs grand-ducaux de danse contemporaine, mais aussi un événement pensé à la fois comme un tremplin pour les danseurs et les chorégraphes, et comme un premier pas vers la création chorégraphique pour le grand public. «Ce sont des projets



Né dans le cadre du «TalentLAB», *The Hidden Garden*, de Jill Crovisier, a beaucoup intéressé les quelque 350 programmeurs internationaux d'Aerowaves. Les organisateurs grand-ducaux ont décidé, logiquement, de proposer de nouveau la pièce au public luxembourgeois.

qui sont à l'avant-garde, mais aussi, tous, très accessibles», assure en ce sens Ainhoa Achutegui. D'autant plus que chaque projet ne peut dépasser les 40 minutes, ce qui offre une multitude de récits, de décors, de styles, etc.

Le jeudi 31 août, il sera question de *Boleto* grâce à l'Espagnol Jesús Rubio Gamo qui, entre légèreté et gravité, se réapproprie le célèbre morceau de Ravel. Il y aura aussi des revendications sociales avec l'Irlandaise Oona Doherty qui présente le très physique *Hope Hunt* et il y aura de l'onirisme à travers le bestiaire étonnant des Portugais Jonas Lopes et Lander Patrick (*Adorabilis*). Le samedi 2 septembre, place à l'improvisation et au dialogue entre danse et musique live dans *Kudoku* de l'Italien Daniele Ninarello; aux questionnements sur la masculinité et sur les stéréotypes qui existent autour de ça dans *The WOMANhouse* du Néerlandais Andreas Constantinou; ou encore à une proposition très méditative: *Elvedon*, du Britannique Christos Papadopoulos. Enfin, le dimanche 3 septembre aura lieu la rencontre entre danse urbaine et

danse contemporaine de la Française Linda Hayford dans *Shapeshifting*, le voyage poétique de la Luxembourgeoise Jill Crovisier, *The Hidden Garden* - «qui n'était pas dans la liste des "AerowavesTwenty", mais qui aurait pu entrer dans un top 30», assurent les responsables grand-ducaux - et l'humour décalé des Hongrois Emese Cuhorka et Laszlo Fülöp dans *Your Mother at My Door*.

À noter que s'il n'y a pas de spectacle le vendredi 1^{er} septembre, la journée ne sera pas blanche pour autant. Le festival propose un stage d'initiation à la danse contemporaine avec Jill Crovisier, ouvert à tous les niveaux à partir de 16 ans.

Cette deuxième édition est la promesse d'un programme de qualité, riche, varié, qui «propose quelque chose de différent par rapport à ce qu'on voit habituellement au Luxembourg au niveau de la danse contemporaine», assure Bernard Baumgarten. Un programme qui fait également de la manifestation grand-ducale la deuxième plus importante de la plate-forme continentale. Pas mal!

Le programme

Jeudi 31 août à Neimënster, à partir de 19 h 30 :
- *Boleto* de Jesús Rubio Gamo (15 minutes)
- *Hope Hunt* d'Oona Doherty (25 minutes)
- *Adorabilis* de Jonas et Lander (40 minutes)

Samedi 2 septembre à Neimënster, à partir de 19 h 30 :
- *Kudoku* de Daniele Ninarello (25 minutes)
- *The WOMANhouse* d'Andreas Constantinou (40 minutes)
- *Elvedon* de Christos Papadopoulos (40 minutes)

Dimanche 3 septembre à la Banannefabrik, à partir de 19 h :
- *Shapeshifting* de Linda Hayford (20 minutes)
- *The Hidden Garden* de Jill Crovisier (35 minutes)
- *Your Mother at My Door* d'Emese Cuhorka et László Fülöp (40 minutes - photo).

www.aerowaves.org
www.neimenster.lu
www.danse.lu
Tickets par soirée : 20 euros.
Pass 3 jours : 45 euros.



Photo: gabor dusa

L'Espagne reçoit 7 000 œuvres en prêt

ART Le millionnaire et galeriste cubano-américain Roberto Polo cédera quelque 7 000 œuvres du XX^e siècle, dont certaines de l'Allemand Max Ernst, à l'Espagne pendant 15 ans, l'un des plus importants prêts en matière culturelle depuis 20 ans. La collection comprend également des œuvres du peintre français Henri-Edmond Cross mais aussi du photographe hongrois Laszlo Moholy-Nagy, du peintre américain Thomas Downing, de l'Allemand Karl Schmidt-Rottluff ou du dadaïste belge Paul Joostens. Elle sera exposée à Tolède et à Cuenca, dans le centre de l'Espagne, a déclaré Emiliano García-Page, président de la région Castille-La Manche.

L'exposition devrait débuter dès l'été 2018 à Tolède, et peu après à Cuenca. Selon Emiliano García-Page, ce prêt est «opération culturelle la plus importante qu'ait réalisée le pays» depuis l'acquisition par l'Espagne en 1993 de la collection exposée au musée madrilène du Thyssen-Bornemisza.

Le prêt pourra être prolongé, voire déboucher sur une donation. Roberto Polo, qui réside actuellement à Bruxelles où il possède une galerie, s'est passionné pour l'art après avoir travaillé à la Phillips collection à Washington, un musée privé. «J'ai toujours prêté des œuvres et au final, quand elles ont été bien conservées, valorisées et respectées, j'ai toujours fini par les donner», a-t-il déclaré. «Je vais avoir 66 ans en août et dans quinze ans, il ne me restera plus que quelques années», a confié Roberto Polo avant d'affirmer vouloir mourir «les mains vides» sans «rien emporter dans la tombe».

Le gouvernement de Castille-La Manche s'est engagé à financer la restauration du couvent Santa Fe de Tolède et des Archives locales de Cuenca où seront exposées les œuvres. Ni Roberto Polo ni les autorités n'ont livré d'estimation quant à la valeur de la collection, toutefois le quotidien *El País* indique qu'elle serait assurée pour 50 millions de dollars, soit 44 millions d'euros.



MERSCH

Nora Wagener (à g.) a reçu mardi soir, au Centre national de littérature à Mersch, le prix Servais pour son livre *Larven* paru chez Hydre Editions, des mains de Germaine Goetzinger, directrice honoraire du CNL. Un peu plus tôt, Claire Leydenbach (d.) s'était vu remettre le prix d'encouragement de la Fondation Servais pour l'originalité et la qualité stylistique du manuscrit de son roman *L'Œil grand fermé*.

Photo: anne lommel

Luxemburger Wort

TalentLAB#16

„Ein Experiment“

Koen Augustijnen schult Publikum und Künstler im Umgang mit Kritik



Am Mittwoch sind „Sie“ gefragt: Im Anschluss an die Tanzvorstellungen können die Zuschauer ihr Feedback abgeben. PHOTO: LAURENT LEDWIG

VON POL SCHÖCK

Zwei junge Künstlerinnen und ein Mentor: Der renommierte Choreograf Koen Augustijnen begleitet Simone Mousset und Jill Crovisier bei ihren ersten choreografischen Arbeiten – und schreckt nicht vor ungewöhnlichen Methoden zurück.

Friedrich Nietzsche soll einmal gesagt haben: Es sei nicht die Kritik an sich, die uns störe, sondern der Tonfall des Kritikers. Tatsächlich schmerzt uns meistens weniger das Argument des Gegenübers als vielmehr die Art und Weise, wie diese vorgetragen wird: Ob herablassend, behütend oder aggressiv – der Ton macht die Musik.

Der Choreograf Koen Augustijnen (48) kennt dieses Problem nur allzu gut. „Ich habe mich oft angegriffen gefühlt – und bin nicht selten in einen Verteidigungsmodus verfallen.“ Vor zwei Jahren hat er nach einer langen Karriere mit dem Tanzen auf der Bühne abgeschlossen und konzentriert sich seitdem nur noch auf die Choreografie sowie auf das Coachen von jungen Künstlern. Und gerade den schwierigen Umgang mit Kritik will er der nächsten Tänzergeneration beibringen.

Deshalb hat er ein neues Konzept erarbeitet. Ein neues pädagogisches Modell für Vorführun-

gen, bei dem sowohl Künstler als auch Publikum die gekonnte und konstruktive Handhabung der Kritik erlernen sollen. „Kollektives Feedback“ nennt er das Verfahren, das er von der Tanzhochschule „Das Aris“ aus Amsterdam übernommen hat.

Am Ende einer Tanzperformance unterhalten sich Künstler und Publikum und treten in einen Austausch: Hat das Publikum verstanden, was der Künstler intendierte? Und wie würde das Publikum das Stück verbessern? „Die Zuschauer bekommen die Macht zu urteilen“, sagt Augustijnen. „Allerdings ist es wichtig, die eigene Position argumentativ zu begründen und nicht einfach Haltungsworten zu vergeben. Nur so kann ein sachlicher und konstruktiver Dialog entstehen.“

Montag Abend will er die Prozedur zum ersten Mal vor großem Publikum austesten – während des TalentLAB im Grand Théâtre. „Ein Experiment“, sagt Koen Augustijnen.

Tanzend um die Welt

Seit gut vier Wochen weilt er in Luxemburg und arbeitet mit den beiden jungen Luxemburger Künstlerinnen Simone Mousset und Jill Crovisier. Beide haben mithilfe ihres Mentors eigene Tanzprojekte entwickelt. „Simone und Jill haben unglaublich hart ge-

arbeitet – ich musste sie eher bremsen als pushen“, sagt Augustijnen.

„Ich hoffe vor allem, dass die Leute lachen werden.“

Simone Mousset

Simone Mousset und Jill Crovisier gelten zwar als junge Talente, aber Unbekannte in Luxemburgs Tanzszene sind sie dennoch nicht. Crovisier hat nach ihrem „prix supérieur“ in Ballett und in zeitgenössischem Tanz im Konservatorium in Esch die halbe Welt mit ihrem Tanz bereist. Sie war in China, in Laos, in den Vereinigten Staaten, in Los Angeles und New York, in Australien, in Israel, in der Schweiz, in Frankreich usw.

Mit ihrem Stück „The Hidden Garden“ will sie Betrachter zwischen Realität und Fiktion schlagen. Ausgangspunkt sei die Vorstellung von Eigentum und Territorium. Die Gier nach Mehr würde die Menschen in übernatürliche Wesen verwandeln. „Diesen Übergang versuche ich auf die Bühne zu bringen.“

Auch Simone Mousset ist durch ihre Tanzkarriere bereits ganz

schön rumgekommen. Sie hat klassischen und zeitgenössischen Tanz in London studiert und war neben Aufenthalten in Italien, Libanon und Deutschland die längste Zeit in Russland unterwegs. Bis zur Ballettakademie nach Novosibirsk hat es sie verschlagen.

Ihr Stück mit dem wunderbaren Titel „The Passion of Andrea, or: How We Learned to Laugh With Our Monsters“ handelt passend zu diesem kosmopoliten Lebenslauf von Identitätsfragen. Drei Personen halten sich für Andrea und wollen diese Identität exklusiv für sich selbst beanspruchen. Das klingt politisch soll aber vor allem witzig sein: „Ich habe versucht, dem Ganzen eine ironische Note zu geben“, sagt Mousset. Dabei ist sie bei ihrem Stück zum ersten Mal nicht als Tänzerin, sondern nur als Choreografin aktiv. „Eine neue Herausforderung – ich musste lernen eine Gruppe zu führen.“

Das Trio blickt jedenfalls zuversichtlich der Vorstellung am Mittwoch entgegen. Es sei ja ein „Work in progress“ und noch kein fertiges Stück, sagt Mousset fast schon entschuldigend. „Und ich hoffe vor allem, dass die Leute lachen werden.“ Denn Humor hat bekanntlich noch nie bei Kritik geschadet.

www.theatres.lu

Article du 14 juin 2016



THEATRES
DE LA VILLE DE
LUXEMBOURG



Wenn die Wellen zu tanzen beginnen

Aerowaves Dance Festival: Nachwuchskünstler aus ganz Europa treten in der Abtei Neumünster und der Bananefabrik auf

Wochenlang hat die Künstlerin Oona Doherty arbeitslose männliche Jugendliche an einem Hafen in Irland beobachtet. Hat ihre Bewegungen studiert, ihr Verhalten zwischen Coolness und Antriebslosigkeit verinnerlicht und schließlich in ihr Tanzstück eingebaut.

Es sind Geschichten wie diese, die das Aerowaves Dance Festival Luxemburg (31. August bis 2. September) ausmachen. Geschichten, die junge Künstler aus ganz Europa tummelnd auf zwei Bühnen präsentieren werden.

Ungewöhnliche Zusammenarbeit

„Wir haben sehr viele verschiedene Stücke. Manche sind sehr historisch und werfen Fragen auf, andere bewegen, wieder andere sind lustig“, erklärt Neumünster-Direktorin Ainhoa Achutegui, die gemeinsam mit Bernard Baumgarten, dem künstlerischen Leiter der Bananefabrik, das Festival in Luxemburg zum zweiten Mal präsentiert.

Eine ungewöhnliche Zusammenarbeit, die aber gut funktioniert: „Was die Kunst betrifft, sind wir Zwillinge, die bei der Geburt

getrennt wurden. Wir haben eigentlich immer den selben Geschmack“, sagt Achutegui.

Gemeinsam präsentieren sie ein Festival, das besonders, junge Künstler aus ganz Europa ins Land locken soll. „Bei uns sieht man Künstler, die man hier sonst nicht sehen würde. Wir zeigen keine riesigen Inszenierungen, aber Stücke von hoher Qualität“, anspricht Achutegui das Programm.

Die Künstler sind nicht zufällig ausgewählt, sondern durchlaufen

ein Auswahlverfahren des europäischen Projektes. Jährlich bewerben sich etwa 600 professionelle Tänzer mit einem Video bei einer internationalen Jury. Die wählt 20 von ihnen für die sogenannte „Priority List“ aus.

Aus diesem Pool an Künstlern haben Achutegui und Baumgarten neun ausgewählt. „Bei der Auswahl haben wir vor allem darauf geachtet, dass die Stücke des Besuchers gefallen und sie Spaß haben“, so Achutegui. Unter den Künstlern ist auch die Luxemburgerin Jill Crovisier. Am 3. September tritt sie mit ihrem Programm „The Hidden Garden“ auf. Am 1. September – und das ist eine Neuerung des Festivals – bietet sie einen Tanzworkshop an. „Jeder, der möchte, kann teilnehmen, auch um diese Art von Tanz besser zu verstehen“, sagt Bernard Baumgarten und fügt hinzu: „Früher waren viele Luxemburger skeptisch, was diese experimentelle Art von Tanz betrifft. Aber es gibt immer mehr Neugierige, die sich dafür begeistern können.“

2015 kamen schon mehr Zuschauer, als die Veranstalter erwartet hatten. Und auch wenn der Termin in den Sommerferien liegt, soll es dieses Jahr ähnlich werden. „Zu dieser Zeit hat noch kein anderes Haus offen und wir denken, es ist eine gute Gelegenheit, in die Saison zu starten“, so Baumgarten.

Auch wenn – und das betont er – die Veranstaltung keine riesige Ausnahme annehmen soll. „Wir wollen kein Mega-Festival werden. Das ist organisatorisch und auch vom Budget her gar nicht machbar.“

Das Aerowaves Dance Festival Luxemburg findet am 31. August und 1. September in der Abtei Neumünster und am 2. September in der Bananefabrik in Eschweiler statt. Dort gibt Jill Crovisier am 1. September auch einen Tanzworkshop. An einem Abend kosten drei Künstler auf. Ein Ticket kostet 20 Euro bzw. acht Euro ermäßigt. Im Kombi-Ticket kostet 43 Euro.

Karten für die Abtei Neumünster unter Tel. 26 36 52 444 oder via Mail an ticket@neumunster.lu, und für Bananefabrik unter Tel. 40 45 69.

www.neumunster.lu
www.danse.lu



Die Luxemburgerin Jill Crovisier wird aufgeführt und auch einem Workshop anbieten.

PHOTO: BERNARD BAUMGARTEN

Paroichien erhielt für ANDREA PRIMI FEDERATIONS DES THEATRES

Le Jeudi du 13.7. au 19.7.2017

Danse La Culture 25

Surprendre, interroger et faire vibrer

Les promesses d'Aerowaves

Florence Bécanne

Les festivals rythment les saisons. La plupart d'entre eux sont musicaux et annoncent les congés estivaux.

De la visibilité, Aerowaves en mérite. Car c'est avant tout le nom d'un réseau, le plus grand au niveau de la danse en Europe, puisqu'il réunit trente-trois pays.

Les festivals rythment les saisons. La plupart d'entre eux sont musicaux et annoncent les congés estivaux. 2016 et 2017 que s'est faite la programmation d'Aerowaves Dance Festival Luxembourg Découverte. Surprenant. Une rencontre d'un autre type avec trois poules plutôt très exotiques: des Adornables, incarnés par trois danseurs plutôt très vintils, Les Portugais Jonas O'Leary s'amusent, le public aussi (jeudi 31 août). À l'opposé, c'est l'ordinaire du quotidien qui fait la saveur de *Your Mother or my Door* de la compagnie hongroise Timothé and the Things (dimanche 3 septembre). Nous surprendra aussi la Luxembourgeoise Jill Crovisier qui, pièce après pièce, change de langage et d'univers chorégraphiques. Et si elle l'avait trouvé avec *The Hidden Garden*, une pièce irrésistiblement folklorique et décalée (dimanche 3 septembre). Il faut en apprécier qu'elle soit programmée bien que ne figurant pas dans le 100/20.

Interrogant, *Hope Hunt* de l'Irlandaise Oona Doherty (jeudi 31 août), une signature sociale à la Ken Loach rivalise contre les préjugés de mise et la moralisation grandiloquente. Et qui abolit les frontières entre les arts de la scène et s'entourant de deux comédiens. Choral de bataille semblable pour Andrea Ceasari nous qui vitrole dans *The WOMANHOUSE* les stéréotypes de genre, sexualité versus féminité (samedi 2 septembre).

Féminité vibrant Les danseurs Clara Pampin et Alberto Alosio dans *Boleso* de l'Espagnol Jesús Rubio Gamio (jeudi 31

août) qui dansent jusqu'à l'épuisement sur la mélodie répétitive de Bayel. Et si la danse musicale toujours, mais sur du jazz expérimental electro, *Kindoku* (samedi 2 septembre) ou une double improvisation, celle de Dan Kinszmann et de son saxophone et celle du danseur italien Daniele Ninarello qui expérimente le rapport sonore au corps. Deux dames organisent un premier solo envoi, *Shoeshedding* (dimanche 3 septembre), de la Française Linda Harford aux confins de la danse contemporaine et du popping et *Ereoson* du Grec Charitos Papadopoulos (samedi 2 septembre), une pièce qui s'inspire du roman *Les Vagues* de Virginia Woolf, l'inspiration de bien des chorégraphes, William Forsythe en tête.

En pratique

Les 31 août et 2 septembre à partir de 19h30 à Neumünster, Luxembourg info et réservation: info@neumunster.lu, Tel. 26.20.52.444

Le 3 septembre à partir de 19h00 à la Bananefabrik, 12 rue du Puits, Luxembourg info et réservation: danse.lu, Tel. 40.45.69

«Evedon» du Grec Charitos Papadopoulos (samedi 2 septembre), une pièce qui s'inspire du roman «Les Vagues» de Virginia Woolf. Inspiration de bien des chorégraphes, William Forsythe en tête.



© Paroichien, S. Bécanne



« Hidden Garden » de Jill Crovisier (photo: Boshua)

«C'est dur mais je relativise en regardant les ravages de la crise sanitaire dans le monde», dit l'artiste. **«Au Luxembourg, nous avons la chance d'avoir été très vite soutenus financièrement par les aides spéciales du ministère de la Culture. J'ai des amis artistes à l'étranger qui ont tout perdu, qui n'ont même plus la possibilité de payer leur logement».**

Elle reconnaît aussi que l'épreuve du confinement a eu des aspects positifs. **«Soudain, je n'ai plus ressenti de pression. Il y a eu un relâchement. Mes maux de tête ont disparu»** dit celle qui avait auparavant l'impression de sauter d'un avion à l'autre. Elle a pu peaufiner son site internet, mettre à jour son administration, travailler sur un projet de vidéo-danse qui a été sélectionné dans un festival à Taïwann. **«C'était une petite chose mais vu le contexte, cela m'a fait du bien».**

La force du collectif

Rhiannon Morgan rentrait pour sa part d'une résidence de création à Strasbourg lorsqu'elle a dû se confiner chez ses parents, au Luxembourg. Son premier solo, *AdH(A):A*, devait être présenté le 3 avril. Il est reprogrammé le 3 décembre au TROIS-CL. **«Jusqu'en septembre, je n'ai plus rien à l'agenda»**, déplore celle qui devait participer, entre février et septembre, à un programme d'accompagnement au sein du projet *Premier(s) Pas* de la compagnie La Baraka, basée à Annonay en France. Des rendez-vous sur Zoom ont permis de garder le contact.

Le TROIS-CL a de son côté proposé aux danseurs et chorégraphes luxembourgeois une mise en réseau avec les professionnels de la Grande Région, lors de webinaires de formation ou d'échanges.

La Culture

Quotidien — SAMEDI 10 ET DIMANCHE 11 AVRIL 2021 • www.lequotidien.lu

LE FESTIVAL D'AVIGNON TOUJOURS OPTIMISTE

CINÉMA

L'ERRANCE MALADE
D'ANTHONY HOPKINS

Lire en page 26

DÉTENTE

VOS JEUX, LA MÉTÉO
ET L'HOROSCOPE

Lire pages 30 et 31

THÉÂTRE Malgré des prévisions difficiles à faire, le festival d'Avignon veut retrouver son public en juillet. Le Luxembourg enverra quatre coproductions au «In», tandis qu'on espère enfin voir les deux pièces du «Off» annulées en 2020, dont *The Hidden Garden* de Jill Crovisier (photo).

Lire en page 27



Photo: B. B. / A. / A.

Hidden Garden de Jill Crovisier



THÉÂTRE GOLOVINE / CHOR. JILL CROVISIER CIE JC MOVEMENT

Publié le 10 juin 2021 - N° 290

PARTAGER SUR

-  FACEBOOK
-  TWITTER
-  LINKEDIN
-  MAIL
-  INTÉGRER

La chorégraphe luxembourgeoise Jill Crovisier dévoile au Théâtre Golovine le fascinant solo *Hidden Garden* où l'humain devient une créature surnaturelle.

Sur un carré de gazon synthétique bien éclairé dans la salle sombre, un danseur tient un bouquet de fleurs devant lui. Grâce à sa gestuelle étrange, déstructurée, parfois animale, il dévoile des imaginaires protéiformes, inspirés par la littérature gothique et fantastique. Cette danse intense est interprétée, selon les représentations, soit par un danseur, soit par Jill Crovisier, la conceptrice de cette pièce intrigante. Jeune chorégraphe prometteuse, cette luxembourgeoise se fait remarquer sur la scène internationale depuis 2017 et *Hidden Garden*, qu'elle crée en 2016, compte parmi ses réalisations les plus remarquées. Dans ce jardin à la frontière de deux mondes apparaissent des visions fantastiques. L'humain y est présenté comme une créature surnaturelle, obsédée par son désir de perfection, de pouvoir, de contrôle, et ainsi coupée de la poésie du monde.

Belinda Mathieu

L'ATELIER

D'octobre 2021 à juin 2022
LUNDI - MERCREDI - VENDREDI
DE 10H À 13H

LES INSCRIPTIONS SONT OUVERTES.

CHRISTIAN BENEDETTI
Acteur et metteur en scène
Directeur du Théâtre-Studio à Allartelle

*Créer des lieux pour l'imagination
c'est l'acte le plus politique. Le plus
dérangéant que l'on puisse imaginer.*
H. Müller

Dans le cadre de la mise en conformité avec le nouveau règlement européen pour la protection des données personnelles (GDPR/RGPD), nous avons mis à jour notre politique de protection des données et de collecte de cookies.



Se connecter | Abonnez-vous

LUXEMBOURG POLITIQUE-SOCIÉTÉ ÉCONOMIE MONDE GRANDE RÉGION POLICE-JUSTICE SPORT NATIONAL SPORT INTERNATIONAL CULTURE PREMIUM

ECHTERNACH Music Festival in Echternach Rock, Pop, Jazz & Classical Music | trifolion.lu TRIFOLIUM Echternach

Accueil | Culture | [Théâtre] Avignon : le Luxembourg sur le front

[Théâtre] Avignon : le Luxembourg sur le front



Comme Sales Gosses de Fábio Godinho, The Hidden Garden fera sa première le 7 juillet. La pièce de Jill Crovisier sera jouée au Théâtre Golovine jusqu'au 29 juillet. (Photo : Bohumil Kostohryz)

Après une année 2020 qui a mis à mal tout un secteur, le Luxembourg y révient en force, avec 13 spectacles, dont trois créations nationales. Du jamais vu. Au-delà de la joie, les artistes y voient un signe d'encouragement.

S'il faut choisir un mot, ce serait «inespéré». Après l'annulation de son édition 2020 pour cause de pandémie, le festival d'Avignon tiendra une 75^e édition exceptionnelle, qui aura été hantée jusque tard par les incertitudes, pour finalement se trouver soulagée. Car à partir de lundi, et pour trois semaines, le théâtre (et pas que) sera bel et bien célébré dans la Cité des papes, avec une surprise luxembourgeoise : treize spectacles estampillés «made in/with Luxembourg» en tout! Alors que le «Off» affiche cette année un peu plus de mille spectacles, on peut le dire (presque) sans ironie : «Nous sommes les 1 %!»

DOSSIERS



Salle de shoot à Luxembourg : «Une prise en charge spécifique pour les femmes»



Grande Région : du concret grâce aux communes



Coronavirus, les débuts au Grand-Duché : «Il y a eu un vent de panique»



Luxembourg : les couacs et défis de la vaccination

EFA Private E Real Esta The preferred partner for administration of your Pr Asset structures.

Victime menacée d'expulsion a porté plainte : «Ce cas doit tou alerter»

Auteur : Christine Foucart | Dans le Lim, à jour le 01/07/21 14:08 | Publié le 01/07/21 13:02



Sergio Ferreira de l'ASTI : «Se régularisation de ces personnes pe fin aux abus.» (Photo : archives l Garmy)

«Nation branding» : le Luxembo cultive son image

Auteur : David Marquis | Dans Revue des P Premium | Mis à jour le 01/07/21 16:52 | Publié le



PAPERJAM BUSINESS ZU LETZEBUERG

Kultur:LX à Avignon et sur le web

De manière tout aussi imminente, Kultur:LX s'apprête à faire également une entrée en scène très attendue lors de la 75^e édition du Festival d'Avignon, où la présence luxembourgeoise «est une histoire qui remonte à la fin des années 90», rappelle la ministre Sam Tanson. Notamment grâce à l'édition d'une élégante brochure à destination des professionnels et mettant en lumière les créations originales de Fábio Godinho, Jill Crovisier et Simone Mousset ainsi que la dizaine de coproductions luxembourgeoises présentées à Avignon dès ce mardi 6 juillet.

